

Eksamensoppgave
LAT1403 Lyriske tekster
H12

Onsdag 5. desember. 4 timer. Uten ordbok.

Oppgaven består av to sider.
Kandidaten bes skrive tydelig.

1 a. Oversett Horats Ode 1.23:

Vitas inuleo me similis, Chloe,
quaerenti pavidam montibus aviis
matrem non sine vano
aurarum et siluae metu.

Nam seu mobilibus veris inhorruit
adventus foliis seu virides rubum
dimovere lacertae,
et corde et genibus tremit.

Atqui non ego te tigris ut aspera
Gaetulusve leo frangere persequor:
tandem desine matrem
tempestitiva sequi viro.

1 b. På hvilket versemål er diktet skrevet?

1c. Skandér de fire siste linjene.

2. Følgende to sitater (**A** og **B**) er hentet fra tekster på pensum. Angi hvem som er forfatter til hvert sitat (det kan være samme eller ulike forfattere).

A:

Soles occidere et redire possunt;
nobis cum semel occidit brevis lux,
nox est perpetua una dormienda.

B:

Vitae summa brevis spem nos vetat inchoare longam;
Iam te premet nox fabulaeque Manes.

3. Oversett Catulls dikt 84:

Chommoda dicebat, si quando commoda vellet
dicere, et insidias Arrius hinsidias,
et tum mirifice sperabat se esse locutum,
cum quantum poterat dixerat hinsidias.
Credo, sic mater, sic liber avunculus eius,
sic maternus avus dixerat atque avia.
Hoc misso in Syriam requierant omnibus aures;
audibant eadem haec leniter et leviter,
nec sibi postilla metuebant talia verba,
cum subito affertur nuntius horribilis,
Ionios fluctus, postquam illuc Arrius isset,
iam non Ionios esse, sed Hionios.

4. Gi en sammenligning av Catull og Horats som dikter.